

[Text]

**Ms McLaughlin:** I thought you said for northern residents, the disabled and small business.

**Mr. Jelinek:** It would affect northern residents and the disabled.

**Ms McLaughlin:** Could you be more specific about that in terms of the northern tax benefit forms? For example, when they were introduced there was considerable confusion. There is still considerable confusion about who may be the beneficiaries. I know there is a task force that is supposed to identify the communities that will be eligible for the northern benefits. I was just interested if you could be specific about what would be of benefit to northern residents.

**Mr. Jelinek:** Ms McLaughlin, I said we are expanding our information services, which are already provided to groups of taxpayers with needs, and I am reading again what I said earlier. Northern residents, the disabled and new Canadians are but three examples of groups which could benefit from special information programs. What we are trying to do is identify the needs of those groups through these programs we are putting in place.

I would welcome in particular any suggestion from you and others about how best we can expand our efforts in those communities in the Yukon, for example in the Northwest Territories, northern Ontario, Quebec and other places. I pointed out that we will have information officers in every regional tax centre. For example, the Yukon does not have a regional tax centre. We will be using libraries, associations and our seasonal tax centres in those communities to consult and work with taxpayers. I welcome your suggestions, and I personally—I am sure my officials would too—would be very happy to work with you to find even better ways to disseminate the information. I am also talking about providing the services to those—

**Ms McLaughlin:** I assumed that since you had identified those groups you already had some plans in place, and I was wondering if you could be specific. You already use the libraries, the seasonal tax centres and the toll-free number.

**Mr. Jelinek:** I think I am being as specific as I can be at this time. The fact of the matter is that if you are referring to what I said earlier, we are expanding in any way, shape or form these information services which were already provided, and those are the exact words I used. We are trying to expand information services already provided to groups of taxpayers, and we are working with those groups. I would be very happy to work to have input from you as a representative from the northern community, and from other colleagues from that area. Any suggestions, within reason, that we can accommodate would certainly be followed through.

[Translation]

**Mme McLaughlin:** Je croyais vous avoir entendu parler des résidents du Nord, des handicapés et des petites entreprises.

**M. Jelinek:** Cela touchera les résidents du Nord et les handicapés.

**Mme McLaughlin:** Pourriez-vous nous donner un peu plus de détails sur les formulaires d'avantages fiscaux pour le Nord? Leur introduction s'est faite dans la confusion. Nous ne savons toujours pas très bien qui peut en bénéficier. Je sais qu'un groupe d'étude est censé dresser la liste des communautés qui auront droit à ces avantages fiscaux. Pourriez-vous nous donner un peu plus de précisions sur ces avantages destinés aux résidents du Nord?

**M. Jelinek:** Madame McLaughlin, j'ai dit que nous étions en train d'élargir notre réseau de services de renseignements, services qui sont déjà fournis au groupe de contribuables qui ont des besoins particuliers. Je relis ce que j'ai dit plus tôt: les résidents du Nord, les handicapés et les néo-canadiens ne sont que trois exemples des groupes qui pourraient bénéficier de ces programmes de renseignements spéciaux. Nous essayons d'identifier les besoins de ces groupes par le biais de ces nouveaux programmes.

J'accepterai volontiers toute suggestion de votre part et de celle d'autres sur la meilleure manière d'optimiser nos efforts dans ces communautés du Yukon, par exemple, dans les Territoires du Nord-Ouest, dans le nord de l'Ontario, le Québec et d'autres endroits. J'ai dit que nous aurons des préposés aux renseignements dans chacun des Centres d'impôt régionaux. Par exemple, le Yukon n'a pas de Centre d'impôt régional. Nous nous servirons des bibliothèques, des associations et de nos Centres d'impôt saisonniers dans ces communautés pour consulter et aider les contribuables. J'attends vos suggestions, et, personnellement—mes fonctionnaires aussi, j'en suis sûr—je serais très heureux d'essayer de trouver avec vous des méthodes encore meilleures pour diffuser ces renseignements. Je pense aussi fournir ces services aux...

**Mme McLaughlin:** J'ai supposé que puisque vous aviez identifié ces groupes vous aviez déjà certains plans en place et je me demandais si vous pourriez être plus précis. Vous vous servez déjà des bibliothèques, des Centres d'impôt saisonniers et des numéros d'appel sans frais.

**M. Jelinek:** Je crois être aussi précis que je le peux pour le moment. Si vous faites allusion à ce que j'ai dit tout à l'heure, nous étendons de toutes les manières possibles ces services de renseignements qui existent déjà et c'est exactement ce que j'ai dit. Nous essayons d'accroître les services de renseignements déjà fournis à certains groupes de contribuables et nous travaillons avec ces groupes. Je serai très heureux d'écouter vos suggestions de représentante des communautés du Nord et celles de nos autres collègues de cette région. Toute suggestion acceptable, dans les limites du raisonnable, sera considérée.